

# إيران تعترف بخطأ الترجمة خلال خطاب مرسي .. وتلقي باللوم على المترجم



الاثنين 3 سبتمبر 2012 12:09 م

نافذة مصر / وكالات

اعترفت إيران بحدوث خطأ فى ترجمة خطاب الرئيس مرسي الذى ألقاه فى افتتاحية قمة عدم الانحياز بطهران، الأسبوع الماضى، وقال عزت الله ضرغامى، رئيس المؤسسة العامة للإذاعة والتلفزيون الإيرانية، إن هناك أخطاء وقعت فى ترجمة خطاب الرئيس المصرى محمد مرسي فى قمة عدم الانحياز، حيث استبدل المترجم "سورية" بـ"البحرين".

وقال ضرغامى، فى تصريحات له لوكالة مهر للأخبار، إن الخطأ وقع فقط فى ترجمة اسم سوريا إلى البحرين على إحدى قنوات الشبكة، مضيفاً أنه خلال إلقاء مرسي كلمته فى القمة، وقع خطأ تقنى خلال البث الحى للقناة الأولى الإيرانية، لذلك تم استبدال المترجم بأخر ارتكب الخطأ، ولكن الإعلام الغربى استغل الخطأ بشكل كبير

وأوضح أن الشبكة الإخبارية للجمهورية الإسلامية فى إيران (إيرين) تتحمل المسؤولية الرئيسية عن بث فعاليات القمة، مشدداً على أن التغطية الإعلامية للفعالية كانت واسعة جداً ومثالية، ولكن الإعلام الغربى استغل خطأ واحداً

يذكر أن ترجمة التلفزيون الرسمي الإيراني قد حدث بها تحريف كبير لخطاب الرئيس مرسي في عدة مواضع تتعلق جميعها بالقضية السورية، حيث تعتبر إيران الداعم الأول لنظام بشار الأسد الذي هاجمه الرئيس مرسي بضراوة في خطابه